

Lo garsón di sacoutche forà

Eun ommo ou l'ae dou garsón. Lo pieu djeveunno dit ou pare : « Pappa, donne-mè la mià par dé érétdjo » é lo pare partadje li chè bièn.

Cahque djor apréi, lo djeveunno ramase to sen qu'ou l'at é ché mooude louén, vià pé dé pais ou ou l'a mindja-che toui li chè bièn féjèn choèn pitchi.

Déi qué ou l'a to perdù, eunna groousa mizère a l'a arevè é lo garsón ou l'ae pamà gnin da mindjéi.

Adónca, pé poéi vivre, ou l'a desidà dé tchertchéi-ché un travai in tchi eun ommo dou poht qu'ou l'ae manda-lo lardjéi li gadin vià pé li tchan. Lo garsón ou l'érie mindja-che finque li caroube di portchet, ma gnun ié nen donae.

Un béi djor ou dit : « Li valet dou miò pare y an to sen qu'i voulon da mindjéi é iò sèi ique qu'i mouro dé fan ! Voi tornéi in tchi mè é dire ou miò pare : Pappa, y èi fet un groou pitchi contre le Siel é contre veui, mé mereutto pamà dé éhtre lo vohtro bouéibo, mé bahte ehtre un di vohtre valet » é ou l'a modà pé tornéi i chè méite.

A l'ire incò louén di méite can lo cho pappa ou l'a viu-lo arevéi é to contèn ou l'a ahcapà inbraséi-lo. Lo djeveunno aloura dit : « Pappa, y èi fet un groou pitchi contre le Siel é contre veui, mé mereutto pamà dé éhtre lo vohtro garsón ! ».

Ma lo pare dit i valèt : « Vitto, vehticheu-lò avó li vehti pieu béi, bette-iè eunna verdjetta ou dèi é dé booute i pi. Prèneu lo véi pieu gras, amase-lò, mindjin é féjin féhta, perquè lo miò garsón a l'ire mort é ou l'a tornà in via, a l'ire perdù é y in rétro-lo ! ». É touti i an invionà a féire féhta.

Lo bouéibo pieu vièi a l'ire vià pé li tchan. Can torne in tchi sè, proutcho i méite, sénti dé mùzica é vèi danséi. Adonca créye un di valet pé compréinde diquèi i capitte.

Lo valet rehpón: « Lo vohtro fréire ou l'a tornà i méite é lo vohtro pare ou l'a amasà lo véi pieu gras pé rémersiéi qué lo cho garsón ihte bièn ».

Aloura lo garsón pieu vièi ché énerve é desidde dé pa intréi didèn li méite. Lo pare, qué ou l'a acorzu-che da baga, sor fourra, ma lo bouéibo ahpiégue : « A l'ét eunna via qué vo iddo, sènsa mai féire gnin ou contréire é veui y eu pamai dona-mé gninca un tchevrèi pé féire féhta avó li miè amich. Ma déi qué aruve lo vohtro garsón, qu'ou l'a rodja-che toui li ché bièn avó li tridouye, veui amasseu lo véi pieu gras pé féire féhta ! ».

Ma lo pare rehpón : « Bouéibo, teu t'it ou contún avó mè é sen qu'a l'ét a mè, a l'é co a tè. Ma orra ou fa féire féhta, perquè lo quiò fréire a l'ire mort é ou l'a tornà in via, a l'ire perdù é y in rétro-lo ! »

Tiré de :
Evangile selon Luc 15 : 11-32 du Nouveau Testament

Texte inédit—2023
Collaborateur de Émarèse pour la traduction: **Daniela Péaquin**
Transcription: Guichet Linguistique